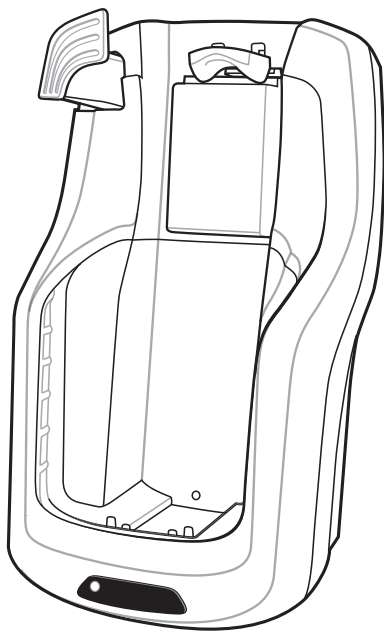


Puits pour véhicule VCD7X00-P

Guide utilisateur



Zebra se réserve le droit de modifier tout produit afin d'en améliorer la fiabilité, le fonctionnement ou le design.

Zebra décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes.

Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par fin de non-recevoir, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Zebra seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Zebra.

Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Zebra dans sa version complète, rendez-vous sur le site suivant : <http://www.zebra.com/warranty>.

Introduction

Ce guide décrit les procédures d'installation et d'utilisation du puits pour véhicule VCD7X00-P avec un assistant numérique professionnel Zebra MC7X.

Installez le VCD7X00-P dans votre véhicule. Une fois installé, le puits :

- maintient parfaitement le MC7X en place
- assure l'alimentation du MC7X
- fournit un port série pour la communication de données entre un MC7X et un périphérique externe (imprimante, etc.)
- permet de recharger la batterie du MC7X
- permet de recharger une batterie de rechange standard ou longue durée

Le puits est alimenté par le système électrique du véhicule (12 ou 24 V). Sa tension de fonctionnement est comprise entre 9 V et 32 V, et requiert un courant maximum de 4 A.

À propos de ce guide

Sujets abordés dans ce guide :

- *Configuration requise à la page 4*
- *Composants à la page 5*
- *Fixation du puits à la page 7*
- *Connexion à l'alimentation à la page 8*
- *Connexion à un périphérique série à la page 11*
- *Insertion et retrait du MC7X à la page 12*
- *Chargement de la batterie du MC7X à la page 13*
- *Insertion et retrait de la batterie de rechange à la page 13*
- *Chargement de la batterie de rechange à la page 15*
- *Voyants lumineux à la page 15*
- *Entretien à la page 16*
- *Dépannage à la page 17*
- *Informations réglementaires à la page 19*
- *Informations d'assistance en quatrième de couverture.*

Pour de plus amples informations sur la série d'assistants numériques professionnels MC70, consultez les documents suivants : Guide de démarrage rapide du MC70 (réf. 72-71770-xx), Manuel d'utilisation du MC70 (réf. 72E-71769-xx) et Guide d'intégration pour le MC70 (réf. 72E-71768-xx) ou le Guide de démarrage rapide du MC75 (réf. 72-103079-xx), Manuel d'utilisation du MC75 (réf. 72E-103077-xx) et Guide d'intégration pour le MC75 (réf. 72E-103078-xx).

Configuration requise

Fixation :

- 4 écrous autobloquants n° 8-32 (fournis)
- 4 rondelles n° 8 (fournies)
- une perceuse avec mèche n° 6 (0,204")

Connexion à l'alimentation :

- câble d'alimentation (fourni), réf. 25-61987-01R
- fusible en ligne de 250 V/5 A (fourni) portant la marque UL LISTED, à utiliser en cas d'impossibilité de connexion à la boîte à fusibles
- porte-fusible en ligne (fourni), à utiliser en cas d'impossibilité de connexion à la boîte à fusibles

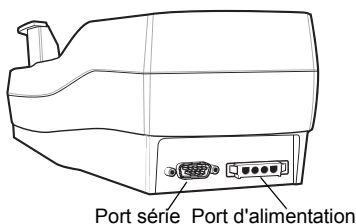
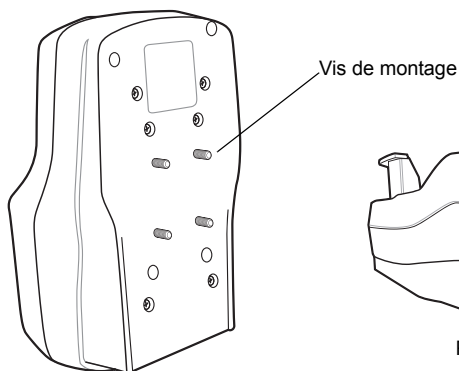
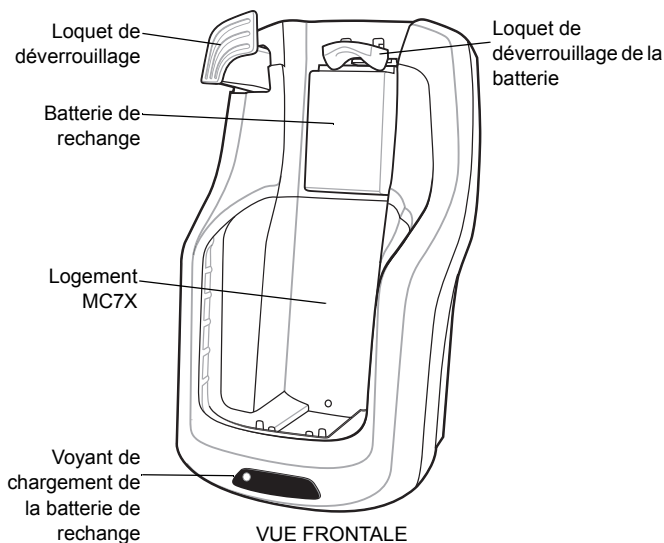
Connexion en série :

- câble série DB9 femelle (certains périphériques nécessitent un câble de modem nul)

Communication :

- un MC7X
- ordinateur hôte et MC7X configurés (en fonction de l'application utilisée)

Composants



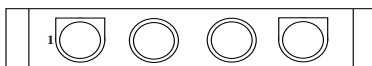
La partie inférieure du puits comprend deux ports :

Ports	Fonction
Série	Port RS-232 standard permettant la connexion directe à un périphérique série au moyen d'un câble série.
Alimentation	Permet la connexion à l'alimentation du véhicule via le câble d'alimentation.

Brochage du connecteur

Câble d'alimentation

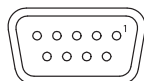
Broche	Signal
1	Masse du châssis (fil nu)
2	Masse du châssis (fil nu)
3	V+ (fil rouge)
4	V+ (fil rouge)



Connecteur du câble d'alimentation

Câble série

Broche	Signal	Broche	Signal
1	DCD	5	GND
2	RxD	6	DSR
3	TxD	7	RTS
4	DTR	8	CTS
5	GND	9*	+5V_OUT à 200 mA max.



Connecteur du câble série

*Actif uniquement si la communication série est activée sur l'assistant numérique professionnel.



ATTENTION SÉCURITÉ ROUTIÈRE - N'utilisez pas votre MC7X au volant. Gareez votre véhicule avant toute manipulation. Veillez à ce que le MC7X soit entièrement inséré dans le puits. Évitez de le poser sur une surface telle qu'un siège, où il risquerait de glisser suite à un arrêt ou un choc soudain. Une mauvaise installation de l'appareil dans le puits peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Zebra ne saurait être tenu responsable en cas de perte résultant de l'utilisation de ses produits au volant. N'oubliez pas que votre sécurité passe avant tout !

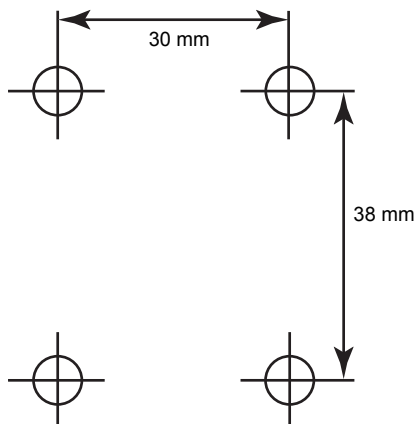
Fixation du puits



ATTENTION Veillez à fixer le puits pour véhicule en position verticale avec le loquet de déverrouillage en haut ou en position horizontale avec l'écran tourné vers le haut. Selon les termes des réglementations SAE J1455 Section 4.10.3.5, ne fixez jamais le puits pour véhicule sur le côté ou à l'envers ou sur une paroi susceptible de faire l'objet d'un choc ou d'une collision de plus de 40 G.

1. Choisissez l'endroit où vous souhaitez installer le puits. Sa surface doit être plate et offrir un support adéquat au puits.

2. Au moyen du schéma ci-dessous, préparez la surface de manière à ce qu'elle puisse accueillir quatre boulons n° 8-32. Percez quatre trous avec une mèche n° 6.



3. Placez le puits sur la surface de fixation.
4. Fixez-le au moyen de 8 rondelles n° 8 et de quatre écrous autobloquants n° 8-32.



ATTENTION N'installez pas le puits pour véhicule VCD7X00-P à proximité d'un airbag ou d'une source de chaleur. Par ailleurs, l'emplacement choisi pour le puits ne doit pas compromettre la sécurité du véhicule ni sa maniabilité.

Connexion à l'alimentation

Veuillez lire l'intégralité des instructions suivantes avant de commencer.



AVERTISSEMENT ! La connexion à l'alimentation doit être effectuée par un technicien qualifié. Une connexion incorrecte peut provoquer des dommages matériels au niveau du véhicule, du puits ou du terminal mobile. Consultez le guide d'utilisation fourni avec le véhicule pour savoir comment supprimer l'alimentation.

Pour connecter le puits à l'alimentation :



ATTENTION Pour cette opération, utilisez exclusivement le câble d'alimentation fourni avec le puits.

1. Repérez la source d'alimentation du véhicule.

**REMARQUE**

Dans la mesure du possible, raccordez le câble d'alimentation à la sortie accessoires de la boîte à fusibles du véhicule. Idéalement, le puits devrait être ajouté à un circuit disposant d'une capacité de charge maximale adaptée au puits et au circuit original. Consultez le guide d'utilisation fourni avec le véhicule pour savoir comment identifier ce circuit.

Si aucune sortie fusible n'est disponible, installez le puits au moyen du porte-fusible et du fusible 5 A certifié UL LISTED fournis. Le fusible protège le véhicule en cas de court-circuit sur la ligne d'alimentation du puits.

Si vous souhaitez utiliser le puits pour recharger le MC7X (et ainsi économiser la batterie), connectez le puits à l'alimentation non commutée lorsque le contact est coupé.

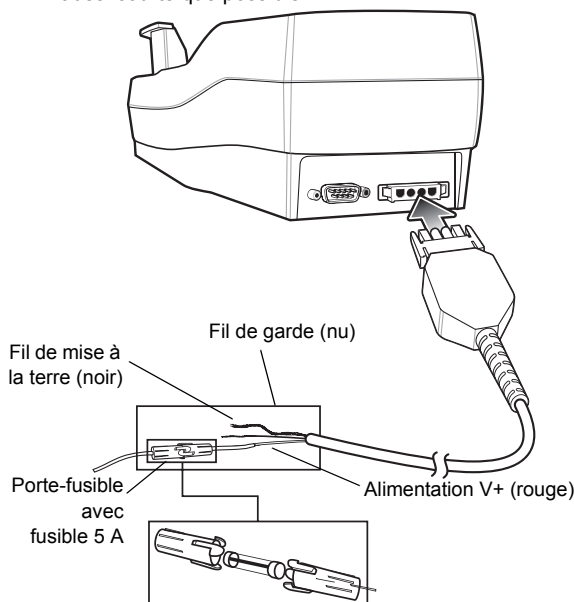
2. Branchez le câble d'alimentation au port d'alimentation du puits et au connecteur de la source d'alimentation du véhicule en prêtant une attention toute particulière au chemin emprunté par le câble.

**REMARQUE**

Il est primordial que le câble d'alimentation soit déployé de manière sécurisée, car les risques associés à un mauvais câblage peuvent être particulièrement élevés. Afin d'éviter toute friction du câble avec des bords anguleux, installez les brides et isolateurs appropriés au niveau des orifices traversés par le câble. Une friction avec des surfaces anguleuses ou des vibrations excessives du moteur peuvent endommager l'isolant recouvrant le câble. Il en résulte un risque de court-circuit entre le fil nu et le châssis susceptible de causer un incendie. Afin d'éviter tout incident, gardez le câble aussi éloigné que possible des composants mobiles, des zones à haute température et de tout produit contaminant.

3. Lorsque vous utilisez le porte-fusible en ligne fourni (en cas d'impossibilité de connexion à la boîte à fusibles) :
 - a. Vérifiez que le porte-fusible en question contient un fusible à action retardée certifié UL LISTED de 5 A.

- b. Raccordez le porte-fusible à l'extrémité du fil V+ rouge, comme illustré ci-dessus. La distance entre le fusible et le point de raccordement doit être aussi courte que possible.



4. Finalisez les extrémités du câble.

- a. Connectez le fil rouge à la source d'alimentation du véhicule (12 ou 24 V).
- b. Connectez le fil noir et le fil de garde au fil de mise à la terre ou à la masse du châssis du véhicule.



REMARQUE

Ces connexions dépendent du modèle de véhicule. Si votre véhicule dispose d'une sortie d'alimentation, vous devez installer un connecteur homologué à l'extrémité du câble d'alimentation. Vous pourrez peut-être établir une connexion à une boîte à fusibles via une fiche plate ou un connecteur disponible en magasin. Consultez le *guide d'utilisation* fourni avec le véhicule pour savoir comment accéder à la source d'alimentation de votre véhicule.

5. Branchez le câble d'alimentation au port d'alimentation du puits.

Afin de vérifier que le puits est bien alimenté, insérez le MC7X. Le voyant de chargement orange situé sur le MC7X clignote lentement pendant le chargement de la batterie, puis reste allumé une fois la batterie complètement chargée. Consultez la rubrique [Voyants lumineux à la page 15](#) pour plus d'informations à ce sujet.

Connexion à un périphérique série



La partie inférieure du MC7X est équipée d'un port série. Lorsque vous insérez le MC7X dans le puits, il se connecte automatiquement au port série de ce dernier. Le MC7X peut alors utiliser ce port pour communiquer avec un périphérique externe.

Pour tirer parti de ce type de connexion, branchez l'une des extrémités d'un câble série 9 broches au port série du puits et l'autre au port série du périphérique.



REMARQUE Certains périphériques nécessitent un câble de modem nul.

Pour lancer la communication :

1. Insérez le MC7X dans le puits.
2. Sur votre MC7X, suivez les étapes de sélection appropriées (en fonction de l'application utilisée).

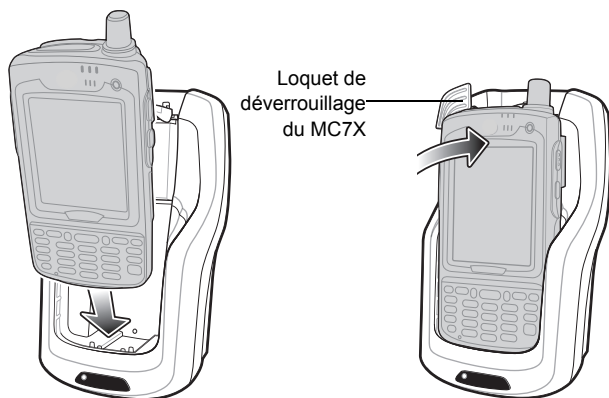


ATTENTION Le retrait du MC7X durant le transfert des données compromet la communication entre le MC7X et le périphérique connecté.

Insertion et retrait du MC7X

**REMARQUE**

Le puits pour véhicule prend en charge l'insertion et le chargement d'un MC7X avec batterie standard ou longue durée, ainsi qu'une batterie standard ou longue durée dans le logement de la batterie de rechange.



Si le MC7X est inséré correctement, vous entendrez un déclic indiquant que le mécanisme de verrouillage du bouton de déverrouillage du MC7X est activé.

**ATTENTION**

Veillez à ce que le MC7X soit entièrement inséré dans le puits. Une mauvaise installation de l'appareil dans le puits peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Zebra ne saurait être tenu responsable en cas de perte résultant de l'utilisation de ses produits au volant.



Chargement de la batterie du MC7X

1. Vérifiez que le puits est bien connecté à une source d'alimentation. Consultez la rubrique [Connexion à l'alimentation à la page 8](#).
2. Insérez le MC7X dans le puits. Consultez la rubrique [Insertion et retrait du MC7X à la page 12](#).

Le chargement du MC7X commence dès son insertion dans le puits. Cette opération n'a pas de grande répercussion sur le niveau de charge de la batterie du véhicule. Le chargement prend environ quatre heures pour une batterie de 1 900 mAh et environ huit heures pour une batterie de 3 800 mAh. Consultez la rubrique [Voyants lumineux à la page 15](#) pour de plus amples informations sur le chargement.

Insertion et retrait de la batterie de rechange

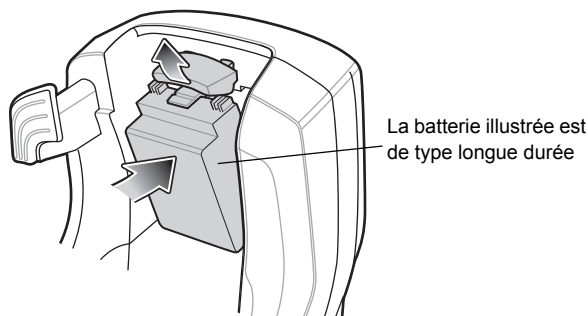


REMARQUE

Le logement pour batterie de rechange du puits pour véhicule prend en charge l'insertion et le chargement d'une batterie standard ou haute capacité.

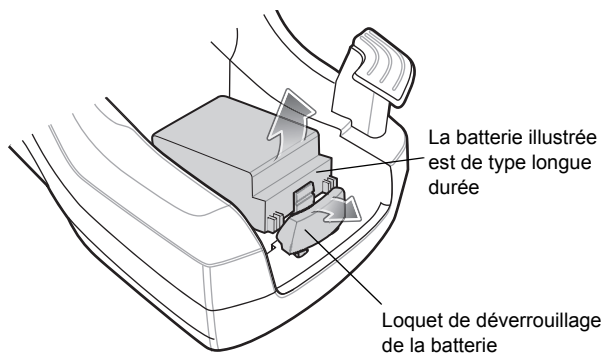
Pour insérer une batterie de rechange :

1. Levez le loquet de déverrouillage de la batterie.



2. Positionnez la batterie de rechange de manière à ce que les points de contact soient orientés vers le haut et vers l'arrière du puits.
3. Placez la batterie dans le logement de la batterie de rechange.
4. Abaissez le loquet de déverrouillage de la batterie. Assurez-vous que la batterie de rechange est insérée correctement. Le loquet de déverrouillage de la batterie devrait maintenir la batterie de rechange en place.

Pour retirer la batterie de rechange, appuyez sur le loquet de déverrouillage de la batterie, puis tirez cette dernière vers le haut.



Chargement de la batterie de rechange

1. Vérifiez que le puits est bien connecté à une source d'alimentation. Consultez la rubrique [Connexion à l'alimentation à la page 8](#).
2. Insérez la batterie de rechange dans le puits. Consultez la rubrique [Insertion et retrait de la batterie de rechange à la page 13](#).

Le chargement de la batterie de rechange commence dès son insertion dans le puits. Cette opération n'a pas de grande répercussion sur le niveau de charge de la batterie du véhicule. Le chargement prend environ quatre heures pour une batterie de 1 900 mAh et environ huit heures pour une batterie de 3 800 mAh. Consultez la rubrique [Voyants lumineux à la page 15](#) pour de plus amples informations sur le chargement.

Voyants lumineux

Voyant lumineux	Signification
Chargement de la batterie du MC7X (voyant situé sur le MC7X)	
Éteint	Le MC7X n'est pas dans le puits ; le MC7X n'est pas inséré correctement ; le puits n'est pas alimenté.
Voyant orange à clignotement rapide (deux clignotements par seconde)	Erreur de chargement (hors des normes de température de chargement ou chargement qui ne finit pas). Vérifiez l'insertion du MC7X.
Voyant orange à clignotement lent (un clignotement toutes les deux secondes)	Chargement du MC7X en cours.
Voyant orange allumé en continu	Chargement terminé.
Chargement de la batterie de rechange (voyant situé sur le puits)	
Éteint	Logement vide ; mauvaise installation de la batterie de rechange ; support non alimenté.

Voyant lumineux	Signification
Voyant orange à clignotement rapide (deux clignotements par seconde)	Erreur de chargement (hors des normes de température de chargement ou chargement qui ne finit pas). Vérifiez l'insertion de la batterie de rechange.
Voyant orange à clignotement lent (un clignotement toutes les deux secondes)	Chargement de la batterie de rechange en cours.
Voyant orange allumé en continu	Chargement terminé.

Entretien

Évitez tout contact entre le puits et un liquide huileux, et ne laissez pas les saletés s'accumuler au fond des logements du puits. Si besoin, nettoyez le puits avec un chiffon doux. En cas d'incertitude concernant l'utilisation d'un produit nettoyant, n'hésitez pas à demander conseil à Zebra.

Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Action
Le voyant de chargement de la batterie du MC7X ne s'allume pas.	Le puits n'est pas alimenté.	Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien branché sur le port d'alimentation du puits.
La batterie du MC7X ne se recharge pas.	Le MC7X a été retiré du puits prématurément.	Placez de nouveau le MC7X dans le puits : vous l'avez sans doute retiré avant la fin du chargement. Si la batterie de votre MC7X est totalement vide, le chargement prendra quatre heures pour une batterie standard et huit heures pour une batterie longue durée.
	La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.
	Le MC7X est mal installé dans le puits.	Retirez le MC7X du puits, puis insérez-le de nouveau. Si la batterie ne se recharge toujours pas, contactez le service d'assistance client. Le voyant lumineux de couleur orange affecté au chargement de la batterie du MC7X clignote lentement lorsque le MC7X est en charge (et qu'il a été correctement installé).
La transmission des données ne fonctionne pas ou se fait de manière incomplète.	Le MC7X a été retiré du puits pendant la communication.	Placez de nouveau le MC7X dans le puits et relancez la communication.
	Aucun câble de modem nul n'est utilisé.	Certains périphériques nécessitent un câble de modem nul. Relancez la communication en utilisant un câble de modem nul.
	Configuration incorrecte du câble.	Consultez votre administrateur système.
	Le câble est manquant ou déconnecté.	Reconnectez le câble.

Recommandations concernant l'hygiène et la sécurité

Installation dans un véhicule

Les fréquences radio peuvent affecter les systèmes électroniques incorrectement installés ou insuffisamment protégés de votre véhicule, y compris les systèmes de sécurité. Pour savoir si cela risque d'affecter votre véhicule, renseignez-vous auprès de votre fabricant ou de son représentant. Vous devriez également consulter le fabricant de tout équipement ajouté à votre véhicule.

Un airbag se déploie très rapidement et avec force. Ne placez pas d'objets tels que des appareils fixes ou des appareils portables sans fil dans la zone d'emplacement ou de déploiement de l'airbag. Si l'appareil sans fil du véhicule n'est pas installé correctement lorsqu'un airbag se déploie, cela peut entraîner des blessures graves.

Placez votre appareil à portée de main. Vous devez pouvoir y accéder sans quitter la route des yeux.

Remarque : la connexion à un système d'alarme qui provoquerait l'activation d'un avertisseur sonore ou lumineux suite à la réception d'un appel est interdite sur les véhicules empruntant des voies publiques.

Sécurité sur la route

Ne prenez pas de notes et n'utilisez pas l'appareil tout en conduisant. Téléphoner en conduisant implique des efforts de différente nature (prise de notes, recherche du numéro d'un correspondant, etc.) et conduit au partage de votre attention.

Lorsque vous êtes au volant, concentrez-vous sur votre conduite. Vérifiez les lois et réglementations relatives à l'utilisation d'appareils sans fil dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Vous devez toujours les respecter.

Si vous utilisez un appareil sans fil au volant d'une voiture, usez de bon sens et suivez ces conseils :

- Familiarisez-vous avec votre appareil sans fil et avec ses principales fonctions telles que la numérotation rapide et l'appel du dernier numéro composé. Si elles sont disponibles, ces fonctions vous permettent de passer un coup de fil sans avoir à quitter la route des yeux.
- Si possible, utilisez un appareil mains libres.

- Faites savoir à votre correspondant que vous êtes en train de conduire et, en cas de circulation dense ou dangereuse (due à de mauvaises conditions météorologiques), mettez fin à l'appel. La pluie, la neige ou le verglas peuvent rendre la conduite dangereuse.
- Évaluez la circulation et usez de prudence lorsque vous passez des coups de fil. Si possible, faites-le avant de rejoindre la circulation ou lorsque vous êtes à l'arrêt. Si vous avez besoin de téléphoner au volant, ne composez pas plusieurs numéros, surveillez la route et vos rétroviseurs.
- Ne vous lancez pas dans des conversations difficiles ou émotives susceptibles de vous distraire. Faites savoir à votre correspondant que vous êtes en train de conduire et mettez fin à l'appel si vous sentez que la conversation détourne votre attention de la route.
- Utilisez votre appareil sans fil pour appeler police secours. (9-1-1 aux États-Unis et 1-1-2 en Europe) ou d'autres services d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgence médicale. N'oubliez pas que ces appels sont gratuits sur votre portable ! Vous pouvez passer un appel d'urgence indépendamment de tout code de sécurité et du réseau, avec ou sans carte SIM.
- Utilisez votre portable pour aider les personnes en difficulté. Si vous êtes témoin d'un accident de voiture, d'un acte criminel ou d'autres incidents graves pouvant mettre des vies en danger, appelez police secours (9-1-1 aux États-Unis et 1-1-2 en Europe) ou d'autres services d'urgence.
- Appelez l'assistance routière ou un numéro d'assistance non dédié aux urgences sur votre portable, le cas échéant. Si vous voyez un véhicule en panne mais qui ne pose pas un danger immédiat, un panneau de signalisation défectueux, un accident de la circulation sans gravité ou un véhicule volé, appelez l'assistance routière ou d'autres numéros d'assistance non dédié aux urgences sur votre portable.

« L'industrie du sans fil vous rappelle que vous devez utiliser votre appareil / téléphone avec précaution lorsque vous conduisez ».

Informations réglementaires

Ce guide s'applique aux modèles suivants: VCD7X00-P.

Tous les dispositifs de Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des besoins.

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre

nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

À n'utiliser qu'avec les ordinateurs mobiles agréés par Zebra et portant la marque UL LISTED. Accessoires agréés par Zebra et portant la marque UL LISTED et/ou les batteries portant la marque UL LISTED ou UL Recognized.



ATTENTION N'utilisez que des accessoires, des batteries et des chargeurs de batterie agréés par Zebra et portant la marque UL LISTED.

N'essayez PAS de charger des terminaux mobiles ou des batteries humides. Tous les composants doivent être secs avant d'être connectés à une source d'alimentation externe.

Température de fonctionnement maximale déclarée : 50 °C.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/support>.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence - FCC



Remarque : cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie sous la forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet équipement sur la sortie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

- Consultez le concessionnaire ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Obligations en matière d'interférence en radiofréquence - Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marquage et zone économique européenne (ZEE)

Déclaration de conformité

Zebra, déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC et 2011/65/EU. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/doc>.

Batteries

Taïwan - Recyclage

Conformément aux dispositions de l'article 15 du Waste Disposal Act, l'agence de protection de l'environnement (EPA) demande aux fabricants ou aux importateurs de batteries sèches de mentionner les informations de recyclage sur les batteries mises en vente, offertes en cadeau publicitaire ou faisant l'objet d'offres promotionnelles. Faites appel à un recycleur taïwanais qualifié qui se chargera de leur destruction.



「廢電池請回收」

Informations concernant les batteries

Les batteries rechargeables Zebra sont conçues et fabriquées selon les normes les plus strictes du marché.

La durée d'utilisation et d'entreposage de vos batteries est cependant limitée et vous devrez les remplacer. Plusieurs facteurs ont un impact sur la durée de vie des batteries, comme la chaleur, le froid, des conditions environnementales difficiles et la chute de l'appareil.

Un entreposage supérieur à six (6) mois peut causer des dommages irréversibles aux batteries. Entrez les batteries à moitié vides dans un endroit sec et frais afin d'éviter toute perte de performance, l'apparition de rouille sur les parties métalliques et toute fuite d'électrolyte. Lorsque vous entreposez les batteries

pendant une durée supérieure ou égale à un an, vérifiez leur niveau de chargement et veillez à les charger à mi-capacité au moins une fois par an.

Remplacez les batteries lorsque vous remarquez une baisse notable de l'autonomie.

La période de garantie standard est d'un an pour toutes les batteries Zebra, que la batterie ait été achetée séparément ou qu'elle ait été livrée avec le terminal mobile. Pour plus d'informations sur les batteries Zebra, consultez le site Web suivant : <http://www.zebra.com/batterybasics>



ATTENTION La batterie risque d'exploser si elle n'est pas correctement remplacée.

Mettez les batteries usagées au rebut selon les instructions fournies.

Consignes de sécurité relatives aux batteries

- L'endroit où vous rechargez les équipements doit être propre et ne présenter aucun produit chimique ou combustible. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous chargez l'équipement dans un environnement non professionnel.
- Respectez les consignes relatives à l'utilisation, au stockage et au chargement des batteries indiquées dans le manuel d'utilisation.
- Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, etc.
- Lors du chargement de la batterie du périphérique mobile, la température du chargeur et de la batterie doit être comprise entre 0° C et 40° C.
- N'utilisez pas de batteries ni de chargeurs incompatibles. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur incompatibles peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite, etc. Pour toute question relative à la compatibilité d'une batterie ou d'un chargeur, contactez le support Zebra.
- Afin de permettre l'authentification des batteries agréées, comme le requiert la clause 10.2.1 de la norme IEEE 1725, la batterie 3600 mAh (réf. 82-71364-05) et la batterie 4800 mAh (réf. 82-71364-06) comportent un hologramme Zebra. N'installez pas de batterie sans vérifier au préalable qu'elle comporte bien un hologramme d'authentification Zebra.
- Veillez à ne pas démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer ou percer.
- Si vous faites tomber un équipement alimenté par batterie sur une surface solide, la batterie risque de surchauffer.
- Veillez à ne pas court-circuiter une batterie et à ne jamais laisser des objets conducteurs en métal entrer en contact avec les bornes de la batterie.

- N'essayez pas de modifier la batterie, ni de la remettre en état ou d'y insérer des corps étrangers ; ne la plongez pas dans l'eau et tenez-la éloignée de tout liquide, projection d'eau ou sources de chaleur au risque de provoquer une explosion, un incendie ou tout autre dommage.
- Veillez à ne pas laisser ni ranger l'équipement à proximité d'une zone ou dans un endroit susceptible d'être exposé à des températures élevées, notamment dans une voiture garée sur un parking ou près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un sèche-linge.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance s'ils utilisent la batterie.
- Pour la mise au rebut des batteries rechargeables usagées, veuillez suivre les réglementations locales en vigueur.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Si vous pensez que votre équipement ou votre batterie est endommagé(e), contactez le support Zebra pour procéder à un contrôle.

Japon (VCCI) - Voluntary Control Council for Interference

Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Ce produit est un produit de Classe B selon les normes définies par le Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Son utilisation à proximité d'un poste récepteur de radio ou de télévision dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio. Cet appareil doit être installé et utilisé en conformité avec les instructions du manuel.



Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Bulgarish: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Informations d'utilisation

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de votre équipement, contactez votre support technique ou système local. Si l'équipement est défectueux, l'équipe de support contactera le support Zebra via le site Web : <http://www.zebra.com/support>.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site : <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, USA
<http://www.zebra.com>

Zebra et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

©2015 ZIH Corp et/ou ses filiales. Tous droits réservés.



72-109083-02FR Révision A - Juin 2015